

**ZHRNUTIE ROZHODNUTIA KOMISIE****z 12. júla 2022****Týkajúce sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie****(Vec AT.40522-KOVOVÉ OBALY)***[Oznámené pod číslom C(2022) 4761 final]***(Iba anglické znenie je autentické)**

(2023/C 57/04)

Dňa 12. 7. 2022 Komisia prijala rozhodnutie týkajúce sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V súlade s ustanoveniami článku 30 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 <sup>(1)</sup> Komisia týmto uverejňuje názvy dotknutých strán a hlavný obsah rozhodnutia vrátane všetkých uložených pokút, pričom sa zohľadňuje oprávnený záujem podnikov chrániť svoje obchodné tajomstvá.

**1. ÚVOD**

1. Komisia 12. júla 2022 prijala rozhodnutie, v ktorom dospela k záveru, že adresáti tohto rozhodnutia sa podieľali na jedinom a trvajúcim porušení článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „Zmluva“) v odvetví kovových obalov v Nemecku, ktoré trvalo od 11. marca 2011 do 18. septembra 2014.
2. Rozhodnutie je určené týmto právnym subjektom:
  - a) Crown Holdings, Inc. a Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH (ďalej spoločne len „spoločnosť Crown“),
  - b) Silgan Holdings Inc., Silgan White Cap Manufacturing GmbH, Silgan Metal Packaging Distribution GmbH, Silgan Holdings Austria GmbH a Silgan International Holdings B.V. (ďalej spoločne len „spoločnosť Silgan“).
3. Dotknuté podniky sa v prerokovanej veci tiež označujú ako „dotknuté strany“ alebo jednotlivo „dotknutá strana“.

**2. OPIS VECI****2.1. Postup**

4. Komisia vec prešetrila na žiadosť Spolkového úradu na ochranu hospodárskej súťaže Bundeskartellamt.
5. V apríli 2018 Komisia vykonala neohlásené inšpekcie a podľa článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 773/2004 začala konanie proti spoločnostiam Crown a Silgan. Rozhodnutím prijatým 1. októbra 2021 sa ukončili konania vo vzťahu k všetkým územiám EHP s výnimkou Nemecka.
6. Spoločnosť Crown podala žiadosť o zhovievavosť a spolupracovala s Komisiou na základe oznámenia o zhovievavosti.
7. Spoločnosti Crown a Silgan následne predložili Komisii svoje formálne žiadosti o urovanie veci v zmysle článku 10a ods. 2 nariadenia (ES) č. 773/2004. Vo svojich návrhoch na urovanie obe dotknuté strany priznali zodpovednosť za porušenie a uviedli maximálnu výšku pokuty, ktorú očakávajú od Komisie a ktorú by prijali v rámci konania o urovaní.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1. Nariadenie zmenené nariadením (ES) č. 411/2004 (Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 1).

8. Komisia 19. mája 2022 vydala oznámenie námietok určené dotknutým stranám, ktoré naň odpovedali potvrdením, že skutočnosť a právne posúdenie porušenia uvedené v rozhodnutí zodpovedajú obsahu ich návrhov na urovanie a že majú naďalej záujem pokračovať v konaní o urovaní.
9. Poradný výbor pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenia vydal 5. júla 2022 súhlasné stanovisko. Úradník pre vypočutie predložil svoju záverečnú správu 8. júla 2022.

## 2.2. Zhrnutie porušenia právnych predpisov

10. Porušenie spočívalo v tom:
  - a) že dochádzalo k pravidelným dvojstranným výmenám týkajúcim sa posledných ročných objemov predaja (t. j. predaja v predchádzajúcom roku), ktoré boli merané v predaných jednotkách, vo vzťahu k zákazníkovi dotknutých strán v Nemecku na trhu s kovovými uzávermi (časť I) a
  - b) že dochádzalo – v súvislosti s tým, že boli v Nemecku zavedené kovové plechovky a kovové uzávery potiahnuté (vtedy) novým lakom bez obsahu bisfenolu A (BPA) (ďalej len „plechovky BPA-NI“ a „uzávery BPA-NI“) – k výmene informácií a názorov týkajúcich sa ich zámeru zaviesť príplatok a skrátiť odporúčanú minimálnu trvanlivosť výplní v porovnaní s lakmi s obsahom BPA (časť II).
11. Celkovým cieľom týchto výmen bolo zabezpečiť väčšiu transparentnosť na nemeckom trhu. Tieto kontakty umožnili dotknutým stranám získať podrobné údaje o poslednom ročnom objeme predaja (t. j. predaja v predchádzajúcom roku) kovových uzáverov zákazníkovi v Nemecku, ako aj prehľad o niektorých nemeckých obchodných podmienkach týkajúcich sa kovových plechoviek BPA-NI a kovových uzáverov BPA-NI pre zákazníkov v Nemecku. Pokiaľ ide o kovové uzávery, vďaka tejto výmene informácií boli odstránené nejasnosti týkajúce sa zákazníkovej základne druhej strany a jej dodávok zákazníkovi. V prípade kovových plechoviek BPA-NI a kovových uzáverov BPA-NI boli odstránené nejasnosti ohľadne obchodného správania druhej strany, pokiaľ ide o obchodné parametre, ktoré boli za daných okolností na nemeckom trhu zásadné. Celkovo toto správanie umožnilo dotknutým stranám prispôbiť svoje trhové správanie a konkurenčné úsilie na nemeckom trhu s kovovými plechovkami BPA-NI a kovovými uzávermi potiahnutými lakmi bez obsahu BPA.
12. Dané správanie spočívalo v stretnutiach, telefonátoch a výmene e-mailov.
13. Na základe dôkazov časť I správania začala prebiehať 11. marca 2011 a skončila 21. marca 2014. Časť II správania začala prebiehať najneskôr 18. apríla 2013 a skončila 18. septembra 2014. Celé správanie teda prebiehalo od 11. marca 2011 do 18. septembra 2014.
14. Výmena informácií a koordinácia sa v rozhodnutí považujú za jediné a trvajúce porušenie článku 101 Zmluvy a spĺňajú podmienky kartelu.
15. Správanie sa týka kovových uzáverov a kovových plechoviek BPA-NI dodávaných zákazníkovi v Nemecku. Geografický rozsah správania je teda Nemecko.
16. Obe časti porušenia ovplyvnili hospodársku súťaž medzi oboma dotknutými stranami na celom území členského štátu, t. j. Nemecka, ktoré predstavuje podstatnú časť vnútorného trhu. Porušenie teda mohlo mať nezanedbateľný vplyv na obchod medzi členskými štátmi v zmysle článku 101 ods. 1 Zmluvy.

### 2.3. Adresáti

17. Za účasť spoločnosti Crown na správaní by mali byť spoločne a nerozdielne zodpovedné tieto právne subjekty:
- i) Crown Holdings, Inc.,
  - ii) Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH.
18. Za účasť spoločnosti Silgan na správaní by mali byť spoločne a nerozdielne zodpovedné tieto právne subjekty:
- a) Silgan White Cap Manufacturing GmbH (ako nástupca spoločnosti Silgan White Cap Deutschland GmbH),
  - b) Silgan Metal Packaging Distribution GmbH (ako nástupca spoločnosti Silgan Metal Packaging Vertriebs GmbH),
  - c) Silgan Holdings Austria GmbH (ako materská spoločnosť spoločnosti Silgan Metal Packaging Vertriebs GmbH v čase porušenia),
  - d) Silgan International Holdings B.V. (ako materská spoločnosť spoločnosti Silgan White Cap Deutschland GmbH v čase porušenia),
  - e) Silgan Holdings Inc. [ako hlavná materská spoločnosť právnych subjektov uvedených v písmenách a) až d)].

### 2.4. Opravné prostriedky

19. V rozhodnutí sa uplatňujú usmernenia o pokutách z roku 2006.

#### 2.4.1. Základná suma pokuty

20. Porušenie sa týka rôznych výrobkov, čo sa odzrkadľuje v použití rôznych hodnôt predaja na stanovenie pokút pre časť I a časť II porušenia. Pre obe časti porušenia pokuty vychádzajú z hodnoty predaja uskutočneného dotknutými stranami v Nemecku v roku 2013, t. j. v poslednom úplnom finančnom roku, v ktorom sa podieľali na porušení, ako je uvedené ďalej.
21. Pokiaľ ide o časť I, pri výpočte pokuty sa berie do úvahy hodnota predaja kovových uzáverov zákazníkom v Nemecku v roku 2013.
22. Pokiaľ ide o časť II, pri výpočte pokuty sa berie do úvahy hodnota predaja kovových uzáverov a kovových plechoviek zákazníkom v Nemecku v roku 2013. Vzhľadom na špecifické okolnosti tohto prípadu je však vhodné pri výpočte pokút zohľadniť len časť tohto predaja. Časť II sa týka prechodu od kovových uzáverov a plechoviek potiahnutých tradičnými lakmi (s obsahom BPA) k výrobkom potiahnutým lakmi bez BPA. Počas obdobia porušenia časti II sa predaj kovových uzáverov BPA-NI a kovových plechoviek BPA-NI postupne zvyšoval a predstavoval obmedzené percento kovových uzáverov a plechoviek predaných zákazníkom v Nemecku. Komisia sa domnieva, že [...] % hodnoty predaja kovových plechoviek z roku 2013 a [...] % hodnoty predaja kovových uzáverov z roku 2013 predstavuje vhodnú náhradnú hodnotu predaja v prípade časti II.
23. Vo svojej podstate je kartel jedným z najškodlivejších obmedzení hospodárskej súťaže. Kartely vo všeobecnosti vyžadujú východiskovú percentuálnu sadzbu vo výške najmenej 15 %. Komisia ďalej berie do úvahy, že išlo o mnohostranný kartel. Podiel hodnoty predaja, ktorý sa má zohľadniť, je 16 %.

24. V prípade časti I sa berie do úvahy trvanie 1 107 dní (násobiteľ 3,03). V prípade časti II sú príslušné trvanie a násobitelia nasledovné:

	Trvanie (v dňoch)	Násobiteľ
„Uzávery“	181	0,49
„Plechovky“	519	1,42

25. Komisia na výpočet dodatočnej sumy (ďalej len „vstupný poplatok“) použije 16 % z hodnoty predaja.

2.4.2. *Úprava základnej sumy pokuty*

26. Nezistili sa žiadne priťažujúce ani poľahčujúce okolnosti.

2.4.3. *Uplatnenie hranice 10 % z obratu*

27. Žiadna z vypočítaných pokút uložená ktorejkoľvek strane neprevyšuje 10 % celkového obratu podniku v roku 2021.

2.4.4. *Uplatnenie oznámenia o zhovievavosti z roku 2006: zníženie pokút*

28. Spoločnosť Crown bola prvým podnikom, ktorá so žiadosťou o zhovievavosť predložila významné nové dôkazy a potvrdzujúce informácie. Spoločnosti Crown sa udeľuje zníženie pokuty o 50 %.

2.4.5. *Uplatnenie oznámenia o vedení konania o urovnaní*

29. V dôsledku uplatnenia oznámenia o vedení konania o urovnaní sa výška pokút, ktoré sa majú uložiť každej strane, znížila o ďalších 10 %.

### 3. ZÁVER

30. Komisia uložila spoločnosti Crown pokutu vo výške 7 670 000 EUR a spoločnosti Silgan pokutu vo výške 23 852 000 EUR.
-